

SKILLS ONTARIO COMPETITION

OLYMPIADES DE COMPETENCES ONTARIO

Electrical Installations/ Installations électriques

Post-Secondary/Postsecondaire

Contest Date / Date de la compétition:
Tuesday, May 2, 2017/Mardi 2 mai 2017
Sign in starts at 7 :00 am on the contest site/Enregistrement débute à 7 h à l'endroit où se déroule le concours

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:
Jodi Hill, IBEW 353

Last Updated: October 2016/Plus récente mise à jour: mai 2016

Skills Compétences Canada Ontario

www.skillsontario.com

This document is to be used only in preparation for the Ontario Technological Skills Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades ontariennes des compétences technologiques.

ELECTRICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OF ONTARIO
INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF ELECTRICAL WORKERS

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO:

May 2, 2017 / Le 2 mai 2017

Skills Ontario Competition / Olympiades de compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in and tool check at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour la compétition et vérification des outils
7:30am – 8:00am	Orientation^ / Séance d'information^
8:00am – 11:30am	Competition* / Compétition*
11:30am	Lunch ** Start time is approximate based on food delivery /L'heure prévue pour le repas est approximative et dépendra de l'heure à laquelle la nourriture sera livrée
After Lunch – 4:00pm	Competition* / Compétition*
4:00pm – 5:30pm	Judging of projects / Évaluation des projets
5:30pm – 6:00pm	Competitors return to the site to tear down their project / Les participants reviennent sur le site pour démonter leur projet All competitors are required to remain at the competition site until 6:00pm due to the complexity of the project. Please take into consideration transportation needs. Compte tenu de la complexité du projet, tous les participants doivent demeurer sur le site de la compétition jusqu'à 18 h. Veuillez en tenir compte lors de la planification du transport.
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition ** The start of lunch will be determined by the Technical Committee on the day of the competition. Duration of lunch is 30 minutes. / L'heure exacte du dîner sera déterminée par le Comité technique le jour de la compétition. La durée du dîner sera de 30 minutes.	
^Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les participants doivent se présenter à l'heure prévue pour leur compétition et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux de la compétition avant le début de la séance d'information. À la discrétion de la présidente du comité technique, les participants en retard pourraient être autorisés à participer à la compétition, mais ils n'auraient pas droit à du temps supplémentaire.	

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

May 3, 2017 / Le 3 mai 2017
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of **60%** will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. / Un pointage minimum de **60 %** est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto. **Closing Ceremony Location**: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto. ○ Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 3. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.	**Compétition:** Toronto Congress Centre, 650 rue Dixon, Toronto. **Cérémonie de clôture:** Toronto Congress Centre North, 650 Dixon Road, Toronto. ○ Lors de la séance d'information, chaque participant recevra un bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les participants à la compétition et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 3 mai. On s'attend donc à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

CONTEST STATUS:

• **This contest is offered as an official contest** • **This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC)**	• **Il s'agit d'une compétition officielle** • **Cette compétition est organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies**
• **2017 is NOT a qualifying year for WorldSkills*** *To be eligible to advance to the WorldSkills Competition you must NOT be older than 22 years in the year of the competition. 2018 will be a qualifying year for WorldSkills 2019.	• **2017 n'est pas une année de qualification pour le Mondial des métiers*** *Pour être admissible au Mondial des métiers, vous devrez être âgé(e) de moins de 22 ans au cours de l'année de compétition (2018) et compléter avec succès les essais du Mondial des métiers.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:

• To evaluate competitors' ability to perform specific tasks relating to electrical wiring in the industrial, commercial and institutional sector.	Évaluer l'aptitude du participant à exécuter des tâches spécifiques associées au câblage électrique dans les secteurs industriel, commercial et institutionnel.

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED /
COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:

PRACTICAL / PRATIQUE 95 %
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5 %

The project requires the competitor to have the skills and understanding to complete an ***institutional, commercial and industrial system.*** It is recommended that Competitors have two years work experience in the field. The project will encompass the following major elements: • control equipment and circuits • precision surface conduit work • mounting and wiring of electrical equipment • bonding and grounding • interpret drawings, schematic and dimensional diagrams The project does not require electrical calculations or design, but may require troubleshooting if competitors' project is wired incorrectly. All aspects of the project must be completed in an orderly and professional manner. Competitors are expected to be able to show a proficiency in all aspects in the field of electrical installation and wiring.	Dans le cadre de la compétition, le participant devra faire valoir ses compétences et connaissances en installation d'un ***système institutionnel, électrique commercial et industriel.*** Il est recommandé que les compétiteurs possèdent deux années d'expérience professionnelle dans le domaine. Le projet sera composé des principales composantes suivantes: • dispositif de commande et circuits • vérification des conduits pour s'assurer qu'ils sont bien emboîtés • montage et câblage de l'appareillage électrique • liaison électrique et mise à la terre • interprétation des dessins et des diagrammes schématiques et dimensionnels Les calculs électriques ou la conception électrique ne sont pas requis dans le cadre du projet, toutefois le dépannage peut s'avérer nécessaire si le projet des participants est câblé de façon inappropriée. Tous les aspects du projet doivent être réalisés d'une façon ordonnée et professionnelle.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

The practical portion of the competition will consist of assigned tasks that will test the competitors' ability to do an installation according to written instructions, plans, specifications and electrical schematic diagrams. Competitors will be expected to perform competently in all aspects of installations with respect to the following: • Perform the assigned task from given drawings and specifications. • Must conform to the rules and regulations of the Ontario Electrical Safety Code, 2015, 26th edition or the 2015Canadian Electrical Code, Part 1, 23rd Edition. • Must conform to Occupational Health and Safety Act and Regulations for Construction Projects 213/91. • It is recommended that competitors have job experience in the electrical installations field.	Les participants doivent faire valoir leurs compétences dans le domaine de l'installation et du câblage électrique. L'épreuve pratique consistera à réaliser les tâches assignées dans le but d'évaluer l'aptitude des participants à réaliser une installation selon les instructions écrites, les devis, les spécifications et les schémas électriques. Les participants devront faire valoir leurs compétences en matière d'installation. Ils devront : • accomplir la tâche assignée à partir des dessins et devis descriptifs fournis; • s'assurer que tous les travaux sont conformes aux règles et aux règlements du Code de la sécurité électrique de l'Ontario, 2012, 25e édition et/ou Code canadien de l'électricité 2012, 1re partie, 22e édition; • se conformer aux dispositions de la Loi sur la santé et la sécurité au travail concernant les projets de construction (213/91).

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

<u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u>
• All required materials will be supplied Tools Provided will include:
  ○ Milwaukee Cordless Driver
 	
<u>Supplied by Competitor</u>:
Listed below are the ONLY ITEMS allowed on the competition site. NO IMPACT TOOLS ALLOWED. Items not listed below will be confiscated and stored for the duration of the competition.
• tool box and/or tool pouch
• 1/2" EMT conduit bender
• screw drivers:
  ○ 3 Robertsons (red, green & black)
	<u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :</u>
	• Tout l'équipement et tout le matériel nécessaires seront fournis à l'exception des articles énumérés ci-dessous.
	
	<u>Fournis par le participant :</u>
	SEULS LES OUTILS énumérés ci-dessous seront permis sur le site de la compétition. AUCUN PISTOLET DE RACCORDEMENT NE SERA PERMIS. Les outils qui ne font pas partie de la liste ci-dessous seront confisqués et entreposés durant la compétition.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

ELECTRICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OF ONTARIO
INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF ELECTRICAL WORKERS

- 2 slotted (1/4" & 3/8")
- 1 Phillips; (#1 or #2 size)

- pliers:
  - 1 pair of linesman's pliers
  - 2 pair of adjustable pliers (channellocks)
  - diagonal cutters
  - needle-nose pliers
- wire-strippers
- non metalic sheath cable stripper
- solid blade knife (break away blade type not allowed)
- keyhole saw for drywall
- multi-meter (minimum Category III)
- combination Metric and Imperial tape measure
- driver bits
- deburring tool for EMT pipe reaming
- hammer (claw-type or ball-peen)
- Allen keys – Metric and Imperial
- torpedo level
- **prepared résumé** (read 'Job Interview' portion of the scope for further information.)
- **personal protective equipment listed in the SAFETY portion of this scope**

Note: The Ontario Electrical Safety Code2015, 26th Edition is permissible and/or the 2015 Canadian Electrical Code, Part 1, 23rd Edition

DO NOT BRING ANY ITEMS THAT ARE NOT LISTED ABOVE. THIS INCLUDES ELECTRONIC DEVICES SUCH AS PHONES, TABLETS ETC.

Please note: Competitors are not to bring their own power tools to the Skills Ontario Competition.

Students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above

- boîte à outils ou porte-outils

- cintreuse de tuyaux rigides E.M.T. ½ po
- tournevis:
  - 3 tournevis à pointe carrée (Robertson - rouge, vert et noir)
  - 2 tournevis plats (1/4 po et 3/8 po)
  - 1 tournevis à pointe en croix (Philips – n° 1 ou n° 2)
- pinces:
  - 1 paire de pinces de monteur de ligne
  - 2 paires de pinces ajustables (channellocks)
  - 1 paire de pinces à coupe diagonale
  - 1 paire de pinces à bec effilé
- pinces à dénuder
- machine à dénuder sans gaine métallique
- couteau d'électricien (le type à lame jetable est interdit)
- scie à guichet pour cloison sèche
- multimètre (catégorie III)
- ruban à mesurer (combinaison métrique et impériale)
- perceuse sans fil et forets assortis (AUCUN PISTOLET DE RACCORDEMENT)
- outil à ébarber pour le fraisage des tuyaux E.M.T
- marteau (à panne fendue ou à panne ronde)
- clés Allen – (mesures métriques et impériales)
- niveau torpille
- **curriculum vitae** (consultez la section Entrevue d'emploi pour de plus amples renseignements.)
- **équipement de protection individuelle dont les détails sont énumérés dans la**

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

ELECTRICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OF ONTARIO
INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF ELECTRICAL WORKERS

as well as safety precautions that should be observed prior to attending the Skills Ontario Competition.	**section SÉCURITÉ de cette fiche descriptive** Remarque: Le Code de la sécurité électrique de l'Ontario 2012, 25e édition est permis et/ou le Code canadien de l'électricité, 1re partie, 22e édition NE PAS APPORTER D'ARTICLES QUI NE SONT PAS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS. CECI COMPREND LES DISPOSITIFS ÉLECTRONIQUES, TELS QUE LES TÉLÉPHONES, TABLETTES, ETC. Remarque : Les participants ne doivent pas apporter leurs outils électriques aux OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO à moins d'indication contraire à cet effet dans la fiche descriptive. Avant de participer aux OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

SAFETY / SÉCURITÉ:

Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner. 1. It is mandatory for all competitors to wear CSA approved eyewear (including side shields for prescription eyewear).* 2. It is mandatory for all competitors to wear CSA green patch OMEGA rated approved footwear.* 3. It is mandatory for all competitors to wear a CSA approved (class E) hard hat. 4. Competitors to wear hand protection (i.e. work gloves) as required. 5. Jewellery is not permitted. 6. Proper shop attire is to be worn (no loose straps, baggy sleeves). Any attire that is deemed unsafe by competition judges will not be permitted.* 7. FULL LENGTH PANTS MANDATORY. *Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. ALL SAFETY EQUIPMENT MUST BE IN GOOD WORKING ORDER I.E. NO TEARS OR HOLES. Competition judges will have final authority on matters of safety. **Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.**	La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité. 1. Tous les participants doivent porter des lunettes de sécurité (y compris des écrans latéraux de protection pour les verres correcteurs) homologuées CSA.* 2. Tous les participants doivent porter des chaussures de sécurité homologuées CSA (étiquette verte OMEGA).* 3. Tous les participants doivent porter un casque de sécurité (classe E) homologué CSA. 4. Tous les participants doivent porter des gants de protection (p. ex. gants de travail) au besoin. 5. Les bijoux sont jugés dangereux. 6. Des vêtements adéquats doivent être portés pour la compétition (bretelles ajustées, aucune manche ample). Tout vêtement ou accessoire jugé inapproprié par les juges ne sera pas permis.* 7. LE PORT D'UN PANTALON PLEINE LONGUEUR EST OBLIGATOIRE *Les participants ne pourront participer à la compétition tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. TOUT L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DOIT ÊTRE EN BON ÉTAT, C.-À-D., AUCUNE DÉCHIRURE OU AUCUN TROU. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel. **Les participants doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention**

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

ELECTRICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OF ONTARIO
INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF ELECTRICAL WORKERS

	dans cette fiche descriptive. Les juges et la présidente du comité technique se réservent le droit de demander à un participant de quitter les lieux de la compétition si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

Working Order/Bon fonctionnement	**/21**
Working order of all devices and timers i.e. sequence of stop and start controls / Bon fonctionnement de tous les dispositifs et minuteries. C'est-à-dire – commandes d'arrêt et de mise en marche	
Location of Outlet Boxes/ Emplacement des boîtes de sortie	**/21**
Correct location of all outlet boxes and devices / Emplacement adéquat de tous les coffrets pour prise de courant et de tous les dispositifs	
Quality of individual characters (structure, proportions and appeal) **/** Qualité de chacune des caractéristiques (structure, proportions et aspect)	
Installed as per code / Installation conforme au Code: a) Conduits & conductors / Conduits et conducteurs b) Grounding & bonding of all devices / Mise à la terre et liaison électrique de tous les dispositifs	**/40**
Safety Procedures/Mesures de sécurité	**/13**
Adherence to safety procedures for the duration of the competition as per the Occupational Health & Safety Act & Construction Regulations i.e. proper use of ladder, personal protective equipment, electrical safety regulations / Respect des mesures de sécurité tout au long de la compétition conformément à la Loi sur la santé et la sécurité au travail et les normes de construction. Par exemple, usage adéquat des échelles, de l'équipement de protection individuelle et respect des règles de sécurité électrique	
Job Interview / Entrevue d'emploi	**/5**
Mark out of 100 / Pointage sur 100	**100**

As the rules state, there are no ties. If the score is tied after the contest, the first to finish will be used as the tie breaker / Tel qu'indiqué dans les règles, la compétition ne peut se terminer par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, la composante _____ sera utilisée pour briser l'égalité.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

ELECTRICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OF ONTARIO
INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF ELECTRICAL WORKERS

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ:

Please be sure to review all eligibility criteria in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com . Eligibility Criteria: **Post Secondary** students must: • **Be no older than 29 years of age in the year of the competition (2017).** • **NOT** be a certified journey-person. • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition : • Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site **only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office**. • During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible. • If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information. Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following: • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them	Veuillez prendre connaissance de tous les critères d'admissibilité dans la trousse d'information au sujet des compétitions, disponible en ligne à www.skillsontario.com . Critères d'admissibilité : Les élèves au **niveau postsecondaire** doivent : • **être âgés de 29 ans ou moins durant l'année de la compétition (2017).** • **NE PAS** être un compagnon. • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario. Autres règles et règlements que tous les participants doivent connaître avant de participer aux olympiades de compétences ontario: • Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux de la compétition **uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario**. • Durant la compétition, personne n'aura accès aux lieux de la compétition, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les participants. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet. • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

• Breaks the established rules and regulations including:
  ○ Uses equipment or material that is not permitted
  ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism)
  ○ Speaks with those outside the contest area
  ○ Arrives to the contest site late
Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 24, 2017.
	l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition :
	• Agit de façon inappropriée
	• Néglige sa sécurité ou celle des autres
	• Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris :
	  ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis
	  ○ conduite malhonnête (tricherie)
	  ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition
	  ○ arriver en retard pour la compétition
	L'enregistrement pour toutes les compétitions se déroulera sur les lieux de la compétition le matin même.
	L'inscription doit se faire avant la date limite du 24 mars 2017.

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive **WITH A RÉSUMÉ** and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.	Dans le but d'aider les participants à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur **CURRICULUM VITAE** et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the organization under which the space is registered can be visible. Corporate	Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le participant est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

ELECTRICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OF ONTARIO
INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF ELECTRICAL WORKERS

logos or names are not permitted on a competitor's clothing.	d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.

MEALS / REPAS:

Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks. ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.	Compétences Canada-Ontario servira un repas et un breuvage aux participants. On confirmera le repas servi avant la compétition – aucun substitut au repas ne sera proposé. Les participants qui doivent suivre un régime alimentaire précis, qui ont des goûts particuliers ou qui croient que le repas fourni ne sera pas suffisant doivent apporter de la nourriture. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations. TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DE LA COMPÉTITION DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.

PROJECTS / PROJETS:

After the completion of the Skills Ontario Competition, projects will be judged. Competitors are required to stay until after the judging process in complete to help with the tear down of the projects.	Les projets seront évalués après la compétition des Olympiades de compétences Ontario. Les participants qui souhaitent récupérer leur projet doivent s'adresser au président du comité technique afin de vérifier s'ils peuvent récupérer leur projet et si un montant doit être déboursé pour en prendre possession.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO:

The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 31- June 3, 2017 in Winnipeg, Manitoba. **For a student to represent Ontario at the SCNC they (or someone representing them) MUST be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the Skills Ontario Competition Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.**	Le(s) participant(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre de la compétition pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) qui auront lieu du 31 mai au 3 juin 2017 à Winnipeg en Manitoba. **Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il (ou une personne en son nom) DOIT participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.**
The SCNC will be hosted, May 31-June 3rd in Winnipeg, Manitoba. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the Skills Ontario Competition by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at http://skillscompetencescanada.com/en/programs/skills-canada-national-competition/	Les OCMT auront lieu du 30 mai au 3 juin 2017 à Winnipeg en Manitoba. Avant leur participation aux olympiades de compétences ontario, les participants doivent préparer leur participation à cette compétition en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant http://skillscompetencescanada.com/fr/programmes/ocmt/

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

• The Competition Information Package can be found at: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps • Sample picture of a past project is available online at posted below the scope at : http://www.skillsontario.com/competitions/post-sec/scopes	• La trousse d'information au sujet des compétitions est affichée sur le site Web : http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps • Des exemples de projets des années précédentes sont disponibles en ligne à : http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps/past-scopes

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.

• Results for the Skills Ontario Competition will be posted online starting Friday, May 12, 2017, at: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps	• Les résultats des olympiades de compétences ontario seront affichés sur le site Web dès le 12 mai 2017 : http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps
• Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 21, 2017, as all staff will be onsite setting up the following week.	• Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des compétitions en page 23 : Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps • Si vous avez des questions au sujet des olympiades de compétences ontario ou de cette compétition, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d'ici le 21 avril 2017 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.

SPECTATORS/SPECTATEURS

Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a $10 fee for attending the Closing Ceremony.	**Les participants sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO. Toutefois, des frais de 10 $ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.**

Skills Ontario thanks the following sponsor of this contest / Nous tenons à remercier le commanditaire de cette compétition:

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades de compétences Ontario.